



ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԷՆ

Ս.Գ.Հ.Կ. Քսաններուն Կտակը Այսօր

Այս Կիրակի, Յուլիս 15-ին, Փաստահանի «Կիրակոս» սրահէն ներս պիտի մշտնապէս կախաղան բարձրացած Հնչակեան քսան գործիչներու նահատակութեան 103 ամեակը:

Կեանքի քայլարշաւներէն հասած ազդարարութիւններուն եւ ահագանգներուն հետ՝ պատմութիւնը որքան ստոյգ ինքզինք կը յիշեցնէ, մտածել կու տայ եւ կ'առաջադրէ իսկոյն գործի անցնիլ եւ յանձնառու ըլլալ:

Ազգին համար զոհուած հերոսները՝ մեր այս օրուան համար որքան խիզախ քայլեր ստանձնած են, մահը ոչինչ սեպելով եւ պատմութեան մէջ անջնջելի խօսք մը, պատուէր մը ձգելով, առողջ գաղափարախօսութեան մը լոզունքներուն համոզուելով:

Յատկապէս այս օրերուն, երբ մենք կը յիշենք Ս.Գ.Հ.Կ.ի Քսան անմահները, անկարելի է չ'անդրադառնալ ի գին ազատութեան անոնց նահատակութեան, նոր Հայաստանի մը տեսիլքին ու իրականութեան հաւատալով՝ կախաղաններու վրայէն կեանքը եւ հայ ժողովուրդի ապագայի տեսիլքին:

Հայ ժողովուրդի ազատագրական պայքարի ցաւոտ բայց խրոխտ էջերէն ծնած՝ Հնչակեան Քսաններու կանչերը եւ պատուէրները տակաւին կը հնչեն մեր ականջներուն մէջ եւ մեր հոգիները առաւել եռանդով կը տոգորեն: Յատկապէս այս օրերուն, երբ մենք միասնաբար կը ջանանք ձերբազատուիլ չարէն, չարիքէն ու կեղծիքէն:

Հնչակեան Քսաններու երկուան հերոսութիւնը մեր այսօրուայ իրականութեան հայելին է եւ բացայայտումը: Պատմութեան դառնութեան, բայց միաժամանակ ուսուցանող ըլլալու իրականութիւնը:

«Քսան հազարներ» միշտ ալ պիտի հետեւին մեր արդարութեան քայլերուն, աւելի պայծառ ապագայի մը եւ ազատ Հայրենիքի մը երագով: Այսօրուայ իրականութիւնը՝ արդարացումն է այդ խոխիլին:

Եւ ի վերջոյ, հզօր գաղափարախօսութեան մը հետեւորդները եւ հաւատացողները, որոնք անշեղօրէն կը գործեն հայ ժողովուրդի բարօրութեան համար, տեղն ու տեղին իրենց ձայները բարձրացնելով, զգուշութեան իրաւորելով, ընդդիմանալով, այսօր այդ բոլորը կը յիշեն, կ'ապրին եւ քսաններուն հետ միաձայն յանձնառու եւ խիզախ ըլլալու պարտաւորութեան կոչ կ'ուղղեն, հաւատալով Նոր Հայրենիքի մը լուսաւոր ծնունդին:

ԼԵՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ՄԵԿՈՒԿԷԱ ԱՃՍՈՒԱՆ ՄԷՉ, ՄԻԱՅՆ ՀԱՐԿԵՐԷՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՎԵՐԱԴԱՐԾՈՒԱԾ Է 42 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒՄ



Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան Հայաստանի կառավարութեան նիստի ընթացքին

Վերջին երկու ամիսներուն քննչական գործողութիւններու արդիւնքով Հայաստանի նոր կառավարութիւնը պետութեան հասցուած աւելի քան 20 միլիարդ դրամի (42 միլիոն տոլար) վնաս վերականգնած է:

Այս թիւը ներկայացուց վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը՝ ընդգծելով, որ խօսքը բացառապէս հարկային պարտաւորութիւններուն կը վերաբերի. - «Յուլիսի 1-ի դրութեամբ հաշուարկուել, վերականգնուել է 20 միլիարդ 622 միլիոն դրամի վնաս կամ չվճարուած հարկ,

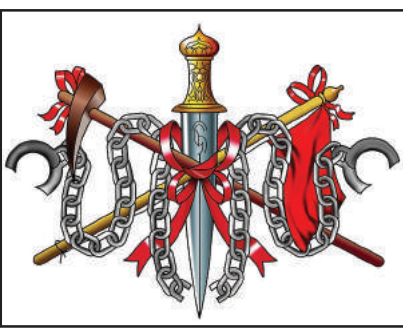
որը հիմա պէտք է վճարուի: Այստեղ 42 միլիոն տոլարի մասին է գնում խօսքը երկու ամսուայ ընթացքում: Սա շատ կարեւոր ցուցանիշ է, եւ կարծում եմ, որ մենք այս ուղղութեամբ աշխատանքը պէտք է շարունակենք: Երկու ամիս, որից կէս ամիսը առնուազն ծախուել է գուտ կազմակերպչական աշխատանքների վրայ, այսինքն սա իրականում մէկ ու կէս ամսուայ ցուցանիշ է»:

Կառավարութեան նիստի ժամանակ
Շար.ը էջ 5

Յայտարարութիւն ՍԴՀԿ Դուրս Կու Գայ Ամերիկայի «Հայաստան» Հիմնադրամի Հոգաբարձուներու Խորհուրդի Կազմէն

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմինը Կը յայտարարէ որ, դուրս եկած է «Հայաստան» Հիմնադրամի Ամերիկայի Հոգաբարձութեան Խորհուրդի կազմէն, իր անվստահութիւնը յայտնելով Լոս Անճելըսի մէջ գործող Հիմնադրամի գրասենեակի գործունէութեան նկատմամբ:

Վերջին տասնամեակին Խորհուրդի մաս կազմող եկեղեցական, կուսակցական եւ բարեսիրական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչները ամբողջութեամբ անտեսուած են ու բոլոր որոշումները եւ նիստերու գործառնութիւնները կեդրոնացած են Հիմնադրամի տնօրէն Արա Վարդանեանի կողմէ նշանակուած եւ իր կողմէ ղեկավարող՝ Լոս Անճելըսի գրասենեակի անձնակազմին մօտ: Խորհուրդի կազմէն խլուած է վերահսկողութիւն հաստատելու իրաւունքը եւ այդ մարմինի գոյութիւնը դարձած է ձեւական: Անցեալին, մեր բոլոր բողոքները մնացած էին անհետեւանք եւ յոյս ունէինք որ, Հայաստանի նոր իշխանութիւններու օրօք Լոս Անճելըսի գրասենեակը կը փոխէ իր գործելաոճը ու կը հետեւի Ամերիկեան օրէնքներով կաստատուած կանոնադրութեան պահանջներուն: Սակայն, անցած շաբաթ Արա Վարդանեանի աղմկայարոց ձերբակալութենէն ետք, ի յայտ եկաւ որ, նոյնիսկ բանտի պատերու ետեւէն ան կը



Շար.ը էջ 5

Ռուպերթ Քոչարեան Հարցաքննութեան Չներկայանալու Պարագային Բերման Կենթարկուի

Հայաստանի նախագահի նախկին պաշտօնակատար Ռուպերթ Քոչարեանին «Մարտի մէկի» գործով որպէս վկայ հարցաքննելու համար երկրորդ ծանուցագիր ուղարկուած է: Ան պէտք է Յուլիս 26-ին Յատուկ Քննչական Ծառայութիւն (ՅՔԾ) ներկայանայ, իսկ հակառակ պարագային բերման կ'ենթարկուի: Հայաստանի կառավարութեան նիստին ետք այս մասին լրագրողներուն ըսած է ՅՔԾ պետ Սասուն Խաչատրեան:

«Վկան հարցաքննութեան չներկայանալու յարգելի պատճառների մասին պարտաւոր է նախապէս տեղեակ պահել վարոյթի իրականացող մարմին, հակառակ դէպքում կարող է բերման ենթարկուել հարկադիր կարգով: Տուեալ դէպքում պարոն Քոչարեանը մեզ չներկայանալու յարգելի պատճառների մասին չի յայտնել: Ընդամենը նրա գրասենեակից մեզ փոխանցել են, որ Քոչարեանը գտնուում է արտերկրում եւ Յուլիսի 25-ից շուտ չի կարող ներկայանալ: Հաշուի առնելով նաեւ նախկին նախագահի անձը՝ այս պահին մենք բերման ենթարկելու որոշում չենք կայացրել, ընդամենը կրկին անգամ այսօր ծանուցագիր է ուղարկուել նրան եւ առաջարկուել որպէս վկայ ներկայանալ հարցաքննութեան Յուլիսի 26-ին: Նա չներկայանալու յարգելի պատճառների մասին պարտաւոր է տեղեակ պահել, հակառակ դէպքում կարող են կիրառուել դատավարական հարկադիր միջոցներ», - ըսած է Սասուն Խաչատրեանը:

Ան աւելցուցած է, որ այստեղ անձեռնմխելութեան խնդիր չկայ, պարզապէս հաշուի կ'առնուի այն, որ Քոչարեանն իրօք կրնայ յարգելի պատճառներ ունենալ չներկայանալու համար: Այդ պատճառով, ըստ Յատուկ Քննչական Ծառայութեան պետին, կը սպասեն վերոնշեալ ժամկէտին:

«Մարտի 1»-ի քրէական գործի շրջածիրէն ներս ՅՔԾ հարցաքննութեան ծանուցագիր ուղարկած է Հաւաքական Անվտանգութեան Պայմանագրի Կազմակերպութեան (ՀԱՊԿ) գլխաւոր քարտուղար Եուրի Խաչատուրովին: Այդ մասին «Ազատութեան» փոխանցած է Յատուկ Քննչական Ծառայութեան խօսնակ Մարինա Օհանջանեանը:

Խաչատուրովը՝ պատճառաբանելով աշխատանքային ծանրաբեռնուածութիւնը, փոխանցած է, որ քննչական մարմին պիտի ներկայանայ Յուլիսի վերջերը:

Յատուկ քննչական ծառայութեան մամլոյ ծառայութեան փոխանցմամբ, Եուրի Խաչատուրովը 2008 թուականի «Մարտի 1»-ի գործով ունի վկայի կարգավիճակ:

Ոչ Մի Կարգաւորում Էլ Պետք Չի

ԱՐԱՍ ԱՐԲԱՅԱՍԵԱՆ

Վերջերս մասնակցեցի մի հանդիպման, որտեղ լրատուամիջոցների ներկայացուցիչներն իրենց տեսակէտներն էին յայտնում այն մասին, թէ ինչպիսին պէտք է լինեն նոր Ընտրական օրէնսգրքի՝ մեզ վերաբերող կէտերը:

Հնչած մտահոգութիւններից մէկն այն էր, որ ընտրութիւնների ժամանակ յայտնուում են «կեղծ» կայքեր եւ «կեղծ» լրագրողներ, որոնք ստեղծուում են հենց այդ կարճ ժամանակահատուածի համար: «Կեղծ» կայքերը զբաղւում են իրենց հովանաւորող քաղաքական ուժի քարոզչութեամբ, իսկ «կեղծ» լրագրողները գնում են ընտրական տեղամասեր ոչ թէ լուսաբանելու, այլ «ակտիւիզմով» զբաղուելու համար:

Գործընկերներս մտահոգութիւնը, ինչ խօսք, տեղին է: Բայց ես ինձ թոյլ տամ ասելու մի բան, որը, հաւանաբար, կը հակասի մեծամասնութեան տեսակէտին՝ նման հարցերում կարգաւորումներ առաջարկելն այս պահին անիմաստ է: Փաստարկներս երկուսն են:

Առաջին. ինչի՞ համար է պէտք կարգաւորել գետի միջով անցնող խողովակը, երբ մի հսկայական գետ է հոսում առանց որեւէ կարգաւորման: Նկատի ունեմ, բնականաբար, ֆէյսբուքն ու եռթուկը: Այս կամ այն գրառման կամ տեսագրութեան դիտումները կարող են մի քանի անգամ գերազանցել ցանկացած կայքի հրապարակման եւ ցանկացած հեռուստատեսութեան հաղորդման դիտողների թիւը: Եւ այստեղ խօսել պրոֆեսիոնալիզմի,

մասնագիտական կամ մարդկային էթիկայի մասին՝ պարզապէս աւելորդ է:

Յանկացած թեկնածու, ընտրող, դիտող, վստահուած անձ կարող է կատարել տեղեկատուութիւն, մեկնաբանութիւն պարունակող գրառում կամ դնել տեսագրութիւն, եւ այսպիսով «կեղծ-անկեղծ», «լրատուամիջոց-ոչ լրատուամիջոց» բաժանումը պարզապէս վերանում է: Ես չեմ ասում, որ «սոցցանցերի գետը» միայն բացասական երեւոյթ է՝ ինչպէս ցանկացած գետ, այն կարող է բերել թէ՛ կեղտոտ եւ թէ՛ մաքուր ջրեր: Նոյնիսկ չեմ պնդում, որ այդ գետի վրայ հնարաւոր չէ որոշակի «գտիչներ» դնել: Պարզապէս մի քանի ամսուայ ընթացքում եւ առաջիկայ արտահերթ ընտրութիւնների համատեքստում դրա վրայ ժամանակ եւ ջանքեր ծախսելն է անիմաստ:

Երկրորդ փաստարկս աւելի ընդհանրական է: Կարելի է լինել մասնագիտութեամբ լրագրող, աշխատել տարիների պատմութիւն ունեցող լրատուամիջոցում, բայց զբաղուել կուսակցական քարոզչութեամբ, «ակտիւիզմով» եւ տարածել կեղծ լուրեր: Կան լրատուամիջոցներ, լրագրողներ կամ պարզապէս մարդիկ, որոնք մտածում են իրենց հեղինակութեան մասին, կան՝ որ չեն մտածում: Եւ հեղինակութիւն ձեռք բերելու միջոցները, ինչպէս նաեւ հեղինակութիւն հայցելու թիրախ սոցիալական շերտերը նոյնպէս տարբեր են:

Այս երկու տասնամեակների ընթացքում ինձ հետ, օրինակ, բաւականին յաճախ է պատահում, որ մարդիկ կանգնեցնում են փողո-

Միւս. Հայաստանի Պատմութեան Նոր Էջը Քննաքննութիւն Կ'առաջացնէ ԱՄՆ Գործարար Շրջանակներուն Մօտ



ԱՄՆ դեսպան Ռիչարդ Միլըր վստահ է, որ Հայաստանի պատմութեան մէջ բացուած նոր էջը հետաքրքրութիւն պիտի առաջացնէ ամերիկեան գործարար շրջանակներուն մօտ՝ եւ ներդրումներու, եւ առեւտուրի ոլորտին մէջ: Դեսպանը, որ նախորդ շաբաթ մասնակցած է Ուաշինկթընի մէջ Սմիթ-սոնեանի ժողովրդական փառատօնին, ըսած է՝ թէ՛ ամերիկահայ, թէ՛ այլ գործարարներէն լսած է, որ Հայաստանի նկատմամբ մեծ հետաքրքրութիւն կայ:

«Եթէ Հայաստանի նոր կառավարութիւնը հետամուտ ըլլայ իր յանձնառութիւններուն՝ արդարացի հասարակութիւն ձեւաւորելու, հաւասար պայմաններ ապահովե-

լու, կաշառակերութիւնը վերացնելու ուղղութեամբ, ապա անոնց կողմէն իրապէս մեծ հետաքրքրութիւն կայ Հայաստանի նկատմամբ», - ըսած է դեսպանը, որ Չորեքշաբթի երեկոյեան Քասքատի մէջ մասնակցած էր ԱՄՆ Անկախութեան տօնին նուիրուած համերգին:

Միլան ընդգծած է, որ ամերիկացի գործարարներուն կը հետաքրքրեն այն ոլորտները, որոնք կը կարենորէ Հայաստանի կառավարութիւնը՝ տեղեկատուական թեխնոլոգիաները, գիւղատնտեսութիւնը, զբօսաշրջութիւնը, ուժանիւթը: Ան ըսած է նաեւ, որ Միացեալ Նահանգներէն առեւտուրի եւ ներդրումներու ծաւալի աւելացում պէտք է ակնկալել:

ցում եւ ասում՝ «Աբրահամեան ջան, լաւ ես խօսում, բայց մի քիչ աւելի շատ հուպ տուր»: Ժպտում

եմ, ձեռքը սեղմում եմ եւ անցնում: «Հուպ տուողները» շատ են: Մանաւանդ՝ հիմա:

Կազմակերպութեամբ՝
 Հ.Մ.Մ.-ի Տիկնանց Վարչութեան
 ի նպաստ՝
ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԻ

Մասնակցութեամբ՝
ՍՏԵՓԱՆ ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ-Ի
 եւ
ՎԱՐԴԱՆ ԳՈՃԱՊԱՊԵԱՆ-Ի

ԾԻԾԱՂԻ ԵՐԵԿՈՅ
COMEDY
NIGHT

Տեղի կ'ունենայ
ՇԱԲԱԹ, 28 ՅՈՒԼԻՍ, 2018
 Երեկոյեան ժամը 8:00-են սկսեալ
 1060 North Allen Avenue, Pasadena, California

Տիրաւորութիւն (առատ աղանդերներ)
Մուտք \$40

Մանրամասնութեանց համար դիմել
 Լենային (626) 485-6434
 կամ
 Կարինէին (626) 755-4773

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԱՅՍՕՐ ԱԻԵԼԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐԱԿԱՆ ԵՐԿԻՐ Է ՔԱՆ ԱՏՐՊԵՅՃԱՆԸ ԿԱՄ ՎՐԱՍՏԱՆԸ» Հարցազրույց ֆրանսահայ վերլուծաբան Կայծ Մինասեանի հետ

Հարցազրույցը՝
ՄԱՐԻԱՍ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ
(«Առաջին Լրատուական»)

- Պարոն Մինասեան, Պա-
բուի մէջ Ֆրանսայի արտաքին
գործերու նախարար ժամ Իվ Լը
Տրիանը յայտնած է, որ պաշ-
տօնական Փարիզը պիտի աշ-
խուժացնէ դարաբաղեան հակա-
մարտութեան կարգաւորման
ուղղուած քանքերը: «Յոյսով
եմք, որ յառաջիկայ ամիսներուն
առաւել աշխոյժ քանքեր կը գոր-
ծադրուին, որոնք հնարաւորութեան
լուծման ուղիներ գտնելու», նշած
է ան: Ի՞նչ աշխուժութեան մասին
է խօսքը, ինչո՞ւ այս փուլին
պաշտօնական Փարիզը կը
հետաքրքրուի Ղարաբաղով:

- Անցնող օրերուն, երբ
Ֆրանսայի արտաքին գործերու
նախարարը տարածաշրջանային
այց կը կատարէր Վրաստան,
Ատրպէյճան, Հայաստան, ստիպուած
էր ինչ-որ բան ըսել: Չէր կրնար
տարածաշրջան գալ առանց որեւէ
յայտարարութեան կամ առաջարկի:
Այդ յայտարարութիւնը եւ Մաքրոնի
նամակը Ալիեւին, թէ պատրաստ է
գինք Յուլիսին ընդունելու
Ֆրանսայի մէջ, ես կը դիտարկեմ
այդ մթնոլորտին մէջ: Ղարաբաղի
հարցը այժմ ֆրանսացիներու
համար առաջնահերթութիւնն է:

Մէկ բան կայ, որ նորութիւնն է,
մինչեւ ժամ Իվ Լը Տրիանի
Հայաստան այցելութիւնը, արտաքին
գործերու նախարարը իբրեւ անձ
չէր զբաղեր Ղարաբաղի հարցով,
անշուշտ նախարարութիւնը կը
զբաղէր, բայց ոչ ան անձնապէս:
Բայց ես հիմա չեմ տեսներ, որ
Ֆրանսան յատուկ նախաձեռ-
նութեամբ հանդէս գայ: Ան
սովորական յայտարարութիւններ
կ'ընէ՝ յայտարարելով, որ հաստատ-
ւած սահմանը անընդունելի է,
լուծում չէ, նոյնն է թէ ըսէր՝
հակամարտութիւնը խաղաղ
ճանապարհով պէտք է լուծուի:
Ֆրանսան աւելի կարեւորութիւն
կու տայ հաւասարակշռութիւն
պահելու Մինսքի խումբի մէջ ոչ
միայն Հայաստանի ու Ատրպէյճանի,
այլ նաեւ ԱՄՆ-ի ու Ռուսիոյ միջեւ:

Մաքրոն պէտք է Ալիեւը ընդունի
Յուլիսին, որմէ ետք ալ պէտք է
այցելէ Հայաստան՝ Ֆրանքոֆոնիայի
գագաթաժողովին մասնակցելու,
յետոյ երթայ Ատրպէյճան,
յառաջիկային հետաքրքիր զար-
գացումներ կը սպասուին: Բայց
հիմա ուղղակի առանձին նախա-
ձեռնութիւնն է չեմ տեսներ:

- Թրամփի շնորհաւորանքը
եւս էական չէք համարեր: Ալիեւ
լին ուղղուած շնորհաւորական
նամակի մէջ ան յատուկ անդրա-
դարձած էր Ղարաբաղեան խն-
դիրին, թէպէտ մինչ այդ մենք իր
վարչակազմէն այս ուղղութեամբ
հետաքրքրութիւն չեմք նկատած:

- Սկսինք սկիզբէն. ԱՄՆ
համաճարակազմի մակարդակը
Մինսքի խումբի մէջ ի՞նչ է: Դեպքան
չէ, պարզ դիւանագէտ է: Այդ կը
նշանակէ, որ Միացեալ Նահանգներու
համար Ղարաբաղի հարցը
առաջնահերթութիւնն է: Մինչեւ
վերջին համաճարակազմի միւսները
ունէին դեպքանի մակարդակ: Իսկ
այժմեան իրավիճակը կը տկարացնէ
ամերիկեան ներկայութիւնը
Մինսքի խումբին մէջ: Չեմ ըսեր՝
հետաքրքրուած չեմ, բայց կ'ուզեմ
ըսել, որ եթէ Թրամփ կ'ուզէ առաւել
աշխոյժ ըլլալ Ղարաբաղեան հարցին
մէջ, թող ուրիշ դեպքան նշանակէ
կամ ներկային տայ դեպքանի
կարգավիճակ: Եւ երկրորդ՝
Հայաստանի մէջ թաւաշեղծ
յեղափոխութիւնն եղած է եւ կը
շարունակուի: Այդ ժողովրդա-
վարական գործընթացն է եւ
ինքնաբերաբար կ'անդադրաւորայ
ղարաբաղեան բանակցութիւններու
վրայ: Ամերիկացիները, ինչու չէ
նաեւ ֆրանսացիները, կ'ուզեն
օգտագործել առկայ դրական
մթնոլորտը, որպէսզի իրենց շահերը
առաջ տանին: Բայց առաջմ շուտ
է խօսելու համար այն մասին, որ
այդ դրական արդիւնք կու տայ:
Այսինքն, ինչպէս գիտէք, Մինսքի
խումբի համաճարակազմները, նաեւ
նախկին նախագահները՝ Հոլլանտը,
Սարքոզին կ'ըսէին՝ դուք հայերդ
ու ատրպէյճանցիներդ, ձեր
ժողովուրդները պէտք է նախա-
պատրաստէք խաղաղութեան եւ ոչ
պատերազմի: Հիմա Հայաստանի
մէջ առկայ վիճակը օգտագործելով,



Ֆրանսացիներն ու ամերիկացիները
կ'ուզեն օգուտ քաղել ի՞նչ ուժով,
մակարդակով ու միջոցներով, ե՞րբ
ու ո՞ր ժամին, յստակ չէ:

- Մենք կը տեսնենք նաեւ
Ատրպէյճանի մերժողական քա-
ղաքականութիւնը: Մամետ-
իարովը, օրինակ, ըսած էր, որ
ծիծաղելի է Ստեփանակերտը
բանակցութիւններու սեղանին
վերադարձնելու վարչապետ
Փաշինեանի յայտարարութիւնը:

- Մամետիարովը այդպէս ըսած
է, որովհետեւ գիտէ, որ եթէ ընդունի
այդ առաջարկը՝ կը նշանակէ, որ
կը ճանչնայ Ղարաբաղը որպէս
մասնակցող կողմ ու անուղղակի
ձեւով կը ճանչնայ Ղարաբաղի
ինքնորոշման իրաւունքը: Հարցը
հետեւեալն է՝ լաւ է, որ Հայաստանի
իշխանութիւններն ու Ղարաբաղի
իշխանութիւնները շեշտը դնեն այդ
հարցին վրայ, որպէս մարտա-
վարութիւն այդ շատ կարեւոր է,
այդ առաջարկը դնելով՝ հայերը
կ'ուզեն ցոյց տալ միջազգային
համայնքին, որ մենք ժողովր-
դավարական յեղափոխութիւն
ըրինք, բոլորը ծափահարեցին, բայց
նայեցէք՝ մենք կը փոխուինք,
ատրպէյճանցիները՝ ոչ: Իրենք
կ'ուզեն կամ ամէն ինչ, կամ՝ ոչինչ:
Այդ բանակցու թիւններու,
դիւանագիտութեան, միջազգային
պատմութեան մէջ անընդունելի
գործադրութիւնն է: Անոնք
ստիպուած պիտի ըլլան գիշուներու

երթալ: Մամետիարովի խօսքին
մէջ, ըստ իս, մտահոգութիւն կայ:
Սա է իրականութիւնը, մինչեւ
թաւաշեղծ յեղափոխութիւնը,
միջազգային համայնքը փորձած
էր հաւասար ըրութիւն պահել
Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի միջեւ,
բայց իրականութիւնը պէտք է
տեսնել եւ ըսել, որ Հայաստանը
աւելի ժողովրդավարական պե-
տութիւնն է, նոյնիսկ Վրաստանէն
աւելի: Այո՛, Վրաստանը աւելի
զարգացած է, արեւմտեան
գաղափարախօսութեան կը հետեւի,
բայց իրականին մէջ Հայաստանը
հիմա աւելի ժողովրդավարական է
քան Վրաստանը եւ, ի հարկէ, քան
Ատրպէյճանը: Ատրպէյճանը երկու
կեցուածք ունի. առաջինը, մենք
չենք փոխուիր, կը մնանք այսպէս
ու կը շարունակենք: Երկրորդ՝
կեցուածքը պէտք է փոխել
ամբողջութեամբ կամ երթալ դէպի
առաջդիմութիւն, որովհետեւ
ամբողջ միջազգային համայնքը
դրական ձեւով կը նայի Հայաս-
տանին, իսկ մեզ՝ բացասական:
Մեր
մօտ հասարակութեան եւ իշխա-
նութեան միջեւ կապ կայ, իսկ
Ատրպէյճանի կողմէ այդ վստա-
հութիւնն ու կայունութիւնը չկայ,
իշխանութիւնները իրենց կապը
կտրած են հասարակութեան հետ:

Արեւմտահայերէնի վերածեց
եւ հրատարակութեան
պատրաստեց՝
ՍԱԳՕ ԱՐԵԱՆ

Hawaiian Night
Aloha

ՉՈՒԿ ԿԵՐՈՅԹ Կազմակերպութեամբ՝
ՄՂՀԿ Ստեփան Սապահ Գիւլեան Մասնաճիւղի
Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ՝ 25 ՕԳՈՍՏՈՍ 2018
Երեկոյեան ժամը 7:30-էն սկսեալ:
Մուտքի նուէր՝ \$50
Տեղերը ապահովելու համար
Հեռ. 818-434-4950, 559-313-0147
Վայր՝ 9537 Shoshone Ave, Northridge, CA 91325

Massis Weekly

Volume 38, No. 27

Saturday, JULY 14, 2018

Statement:

SDHP Withdraws From Western USA Armenia Fund Board

The Executive Committee of The Social Democratic Hunchakian Party of Western United States is announcing that it has terminated its participation on the Corporate Board of Armenia Fund Inc., expressing its dissatisfaction with the activities of the Armenia Fund Los Angeles office.

Over the past decade, Corporate Board members, representing various religious, political and benevolent organizations, have been completely ignored and all decisions and financial activities were concentrated within the staff of the Los Angeles office, appointed and governed by the All Armenia Fund Executive Director Ara Vardanyan. All decision-making and oversight functions were taken away from the Board, thus becoming a powerless body.

In the past, all our complaints were left unanswered. We were hoping that with the new government in Armenia, the Los Angeles office would change its unethical behavior and follow the requirements of its US bylaws. However, after Ara Vardanyan's scandalous arrest last week, it became clear that he continues to control the Los Angeles office even while incarcerated.

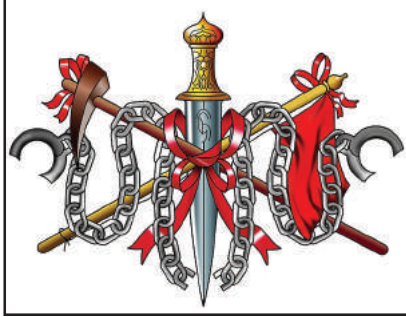
An emergency Board meeting was scheduled for July 6, 2018 to issue a statement condemning Ara Vardanyan's abuses. However, some hours before the meeting, the Los Angeles office, without any authorization, released a statement mitigating Vardanyan's deeds, trying to convince the public that no donor funds were misused, thus preempting the ongoing investigation's conclusions.

Immediately after his release from prison on bail, Ara Vardanyan returned to his office, which is not only an act of immorality, but also disrespectful to Armenians everywhere.

In light of this situation, the Hunchakian Party suspends its membership with the Armenia Fund board and bears no responsibility for its further functioning.

We believe in the goals and the mission of the Hayastan All-Armenian Fund and highly appreciate the efforts made by the sincere and patriotic donors, big or small, who have participated in achieving many worthwhile projects in Artsakh and Armenia, and hope that with this step, we will somehow contribute to the rehabilitation of the All-Armenian Fund, its efficient use of financial resources, the elimination of misuses and the restoration of the public's confidence.

SDHP Executive Body of Western USA
Los Angeles July 9, 2018



Hayastan All-Armenian Fund Executive Director Quits Amid Corruption Probe

YEREVAN — After continued scrutiny and pressure, most recently from the Social Democrat Hunchakian Party – Western USA Executive Committee suspending its membership with the Armenia Fund board on Monday morning, the executive director of the pan-Armenian charity; Hayastan All-Armenian Fund, tendered his resignation on Monday, one week after being accused of embezzling its funds.

Armenia's National Security Service (NSS) arrested Ara Vartanyan, who has managed the Hayastan All-Armenian Fund for the last ten years, on July 3. It said that he admitted using money mostly donated by the Armenian Diaspora for online gambling and other "personal purposes."

"In the past week alone, Vartanyan transferred about 14 million drams (\$29,000) from a bank card of the fund to online casinos," read an NSS statement. "That amount totaled about 130 million drams in the period from 2016 to 2018."

A court in Yerevan agreed to free



Vartanyan on bail on July 5. While on bail, Vartanyan maintained his standing as executive director of Hayastan All-Armenian Fund, which was seen by the S.D. Hunchakian party as "not only an act of immorality, but also disrespectful to Armenians everywhere."

Vartanyan finally submitted a letter of resignation to President Armen Sarkissian late Monday night. Armen Sarkissian as President also serves as the chairman of Hayastan's Board of Trustees.

Armenian Government Recovered Over \$42 Million of Unpaid Taxes in Less Than Two Months

YEREVAN -- Armenian Prime Minister Nikol Pashinian said on Tuesday that his government has recovered more than 20 billion drams (\$42 million) of unpaid taxes in less than two months.

Pashinian attributed that to an ongoing "fight against corruption, abuses and the shadow economy." "This is a very important indicator, and I think that we must keep up our efforts in this direction," he said at a weekly cabinet meeting in Yerevan.

Davit Ananian, the head of the State Revenue Committee (SRC), specified that the sum equivalent to almost 1.8 percent of Armenia's 2017 tax revenue was collected from 73 companies accused of tax evasion. They have been investigated by not only the SRC but also the National Security Service (NSS) and the police, he told cabinet members.

Ananian singled out a tax fraud case brought against a customs brokerage company reportedly linked to his predecessor, Vartan Harutiunian.

The NSS claimed in late May that the company, Norfolk Consulting, has

evaded \$7 million in taxes since being set up last summer and obtaining exclusive rights to process imports from China, the United Arab Emirates and Turkey. Norfolk's executive director, Armen Unanian, and two chief accountants were arrested at the time. They all were freed a week later after Unanian agreed to transfer the allegedly unpaid taxes to the state.

In mid-June, the SRC accused two other customs brokerage firms of failing to pay more than 2 billion drams in taxes.

Armenia's leading food supermarkets have been the other major targets of the new government's stated crackdown on tax evasion. They have agreed to pay hefty fines despite insisting that they stuck to taxation rules that were set by the previous government.

Ananian promised a tougher crackdown on companies and individuals underreporting their earnings when he was appointed as head of the SRC in late May. He said that the

Continued on page 4

Yerevan Mayor Taron Markarian Resigns

YEREVAN — Yerevan Mayor Taron Markarian has submitted his resignation on July 9 after weeks of speculations when reports surfaced about his unreported wealth and abuses in the municipality.

Markarian announced his resignation in a short written address to the city's residents. He gave no reasons for the widely anticipated move.

"Throughout my term in office, I tried to hear the voice of each of you and solve the problems of the capital step by step. I was true to my promise and my programs," said Markarian in a statement addressed to Yerevan residents.

He also thanked members of the Yerevan Council of Elders, the heads of administrative districts of the capital, partner organizations and individuals for joint work.

Markarian was elected mayor of the Armenian capital by the Council of Elders in 2011 after the resignation of Karen Karapetian. He was reelected in 2013 and 2017. He joined the Republican Party of Armenia (HHK) in 1996.

Members of PM Nikol Pashinian's Yelk alliance sitting on the HHK-controlled council have since repeatedly demanded Markarian's resignation, accusing him of corruption and mismanagement. They have argued, in particular, that he has made a big personal fortune while in office.

Markarian rejected calls for his resignation until now, arguing that the



HHK won the last municipal elections held in May 2017. He was the party's mayoral candidate in those polls.

The pressure on Markarian grew in mid-June when the National Security Service (NSS) searched the offices of a municipal fund supervised by him. The Yerevan Fund's executive director and another municipal official were detained on suspicion of extorting hefty payments to the charity from individuals seeking construction permits from the mayor's office.

Under a law on local self-government in Yerevan, the city council has to elect a new mayor within a month. It is not yet clear whether the HHK majority in the council will nominate a mayoral candidate.

During the snap elections, the right to nominate candidates for the Mayor belongs to the City Council's factions.

PM Pashinian Wants to “Strengthen and Expand” Armenia’s Relationship with United States



YEREVAN — Prime Minister Nikol Pashinian expressed readiness to “strengthen and expand” Armenia’s relationship with the United States when he congratulated President Donald Trump on U.S. Independence Day on Wednesday.

“The new political and social realities that emerged following the revolution [in Armenia] allow us to upgrade our relations to a qualitatively new level,” he said in a congratulatory message to Trump. “We are ready to do everything possible to strengthen and expand our bilateral relations, based on shared values, mutual respect and an atmosphere of trust.”

In his message to Trump, the 43-year-old premier also praised large-scale U.S. assistance provided to Armenia since independence. “Your support is called-for today more than ever before,” he said, listing the areas of economic development, democracy building, human rights and security.

Pashinian similarly called for “new impetus to our bilateral cooperation” on Tuesday when he visited the U.S. Embassy in Yerevan to personally congratulate Ambassador Richard Mills on America’s national holiday.

The U.S. Ambassador thanked the Prime Minister of Armenia for the visit and congratulations. “On this beautiful day, as our independence day is being celebrated, we are honored to host you at the U.S. Embassy. Armenia is a good friend and partner of the United States, and I look forward to continued cooperation in tune with the spirit of our shared democratic values,” Richard Mills said.

The Prime Minister highly appre-

ciated the ongoing close cooperation with the United States. “The Government of the Republic of Armenia appreciates the active dialogue and cooperation entertained with the United States in all areas of mutual interest. We stand ready to give new impetus to our bilateral cooperation, which should include trade and economic ties,” Nikol Pashinian said and thanked the Government of the United States for years-long assistance provided to Armenia.

Pashinian said at another meeting with Mills held on May 18 that he would welcome U.S. assistance to wide-ranging reforms planned by his government. The U.S. envoy reported afterwards ongoing U.S.-Armenian discussions on “how the U.S. government can help the new government.” He specifically mentioned the possibility of renewed U.S. aid to Armenia under Washington’s Millennium Challenge Account (MCA) program.

Armenia received \$177 million in MCA funding for the rehabilitation of its rural irrigation networks a decade ago. Washington froze further MCA aid after a disputed 2008 presidential election that was followed by a harsh government crackdown on the Armenian opposition.

The administration of former President Serzh Sarkisian tried unsuccessfully to restore Yerevan’s eligibility for the aid scheme in the following years. U.S. officials said, among other things, that it is not doing enough to combat widespread corruption.

According to Pashinian’s press office, the premier also discussed with Mills on Tuesday “ways of attracting more U.S. investments” to Armenia.

Arrest Warrant Issued for Serzh Sarkisian’s Brother

YEREVAN (RFE/RL)—A court in Armenia has issued an arrest warrant for former president Serzh Sarkisian’s brother, Levon, who is being prosecuted on charges of illegal enrichment.

Sarkisian and his two children have been under investigation after law-enforcement authorities discovered nearly \$7 million held by them in an Armenian bank.

The State Revenue Committee (SRC) launched criminal proceedings against them on June 29 shortly after

announcing that a company linked to Levon Sarkisian had been fined 800 million drams (\$1.7 million) for tax evasion.

The SRC said that while searching Sarkisian’s home its investigators found documents showing that he, his son Narek and daughter Ani deposited a total of \$6.8 million in the unnamed bank “in the second half of 2017.” It said that the ex-president’s youngest brother and Ani Sarkisian failed to disclose these sums to a state anti-corruption body while Narek did not

European Parliament Votes Overwhelmingly to Ratify EU-Armenia Accord



STRASBOURG—The European Parliament voted overwhelmingly on Wednesday to ratify a landmark agreement aimed at deepening the European Union’s political and economic relations with Armenia.

It also adopted a separate resolution welcoming the recent peaceful transition of power in Armenia and calling on the new authorities in Yerevan to implement wide-ranging reforms promised by them.

“This final vote in the European Parliament sends a strong message of support to the Armenian citizens,” said Laszlo Tokes, a rapporteur for the EU’s legislative body.

“The EU is ready to support the reform efforts to which the new government has committed,” he added. “We encourage them to continue combating corruption and reforming the electoral framework.”

The Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement (CEPA) was backed by 573 votes to 50, with 45 abstentions.

The 350-page agreement signed last November commits the Armenian authorities to carrying out political reforms that will democratize the country’s political system and boost human rights protection. They must also gradually “approximate” Armenian economic laws and regulations to those of the EU.

The CEPA is a less ambitious substitute for an Association Agreement which Armenian and EU negotiators nearly finalized in 2013. Then Armenian President Serzh Sarkisian scuttled the signing of that agreement with his unexpected decision to seek

file any income declarations at all.

Under Armenian law, such declarations are mandatory for high-ranking state officials and their family members. This legal requirement applies to Levon Sarkisian because he has long worked as ambassador-at-large at the Armenian Foreign Ministry.

The Special Investigative Service (SIS) said on Saturday that as part of the criminal case on hiding property in declarations and illegal enrichment an investigator has decided to bring charges against the Sarkisians.

Levon Sarkisian and his daughter Ani are charged under penal code articles dealing with “Illegal participation in entrepreneurial activity” and “official forgery”, while Sarkisian’s son Narek is charged under an article dealing with “Illegal participation in entrepreneurial activity”.

his country’s membership in a Russian-led trade bloc.

The EU’s foreign policy chief, Federica Mogherini, stressed the importance of the “historic” CEPA when she addressed the European Parliament on Tuesday. She described it as one of the EU “instruments” for supporting the new Armenian government’s “very ambitious reform agenda.”

“Our first contacts with the new government have been really very productive,” Mogherini said. “The atmosphere at our first meeting could not have been more positive and friendly and constructive.”

Mogherini referred to the first session of the EU-Armenia Partnership Council, a body tasked with overseeing the CEPA’s implementation, held in Brussels on June 21. She chaired the meeting together with Armenian Foreign Minister Zohrab Mnatsakanian.

“I really personally believe that all Armenian parties understand very well that a partnership with the European Union is something vital for the country,” Mogherini told EU lawmakers.

“It is not about geopolitics, it is not about spheres of influence, it is not a partnership against somebody else, it is a partnership for, first of all, our citizens – the citizens of Armenia, our own citizens in the European Union,” she said.

The Armenian parliament ratified the CEPA in April, paving the way for the deal’s provisional entry into force last month. Speaking in Brussels, Mnatsakanian called on EU member states to also quickly endorse it. Several of them have already done so.

Earlier this week Armenia’s law-enforcement agencies named two sons of the ex-president’s other brother, Aleksandr Sarkisian, Hayk and Narek, as suspects in separate criminal investigations concerning an attempted murder, theft and illegal possession of weapons and drugs. Narek Sarkisian was put on the police’s wanted list, while Hayk was released after interrogation pending investigation.

The decisions were made after a search that was conducted at the Yerevan apartment of Aleksandr Sarkisian, who is better known to the public as “Sashik”.

The 62-year-old controversial brother of the former president is thought to have made a big fortune in the past two decades. Unconfirmed

Continued on page 3

Richard Hovannisian in Republic of Armenia Centennial Conferences



LOS ANGELES --Professor Richard Hovannisian of UCLA, USC, and Chapman University has traveled extensively in 2018 to participate in conferences dedicated to the centenary of the Republic of Armenia and the neighboring republics of the South Caucasus. In March, Hovannisian, along with Drs. Rubina Perroomian and Vicken Cheterian, engaged in discussions in Canada on the theme “From Genocide to Statehood” at McGill University in Montreal, Carleton University in Ottawa, and the University of Toronto, sponsored by the Quebec and Ontario Armenian Student Associations. Hovannisian then traveled to the Catholicosate of Cilicia in Lebanon to join scholars from around the world and a delegation from Artsakh led by President Bako Sahakyan in an intense three-day Armenian-language conference on the Republic. During the concluding session, His Holiness Aram I bestowed on Hovannisian and Lebanese Armenian educator, editor, and historian Yervant Pamboukian the title and medal of “Prince of Cilicia.”

In April, Richard Hovannisian was at the American University of Armenia for a three-lecture filmed series on the Republic, organized by AUA and the Armenian General Benevolent Union. The same month, he was honored, along with the Shoah Foundation, by the Los Angeles City Council (Paul Krikorian) and by the California State Legislature in Sacramento (Adrin Nazarian, Laura Friedman, Scott Wiener, Scott Wilk, Anthony Portantino, and others) for his scholarship, advocacy, and civic activities.

In early May, Hovannisian was honored during centenary conferences at California State University, Northridge, and at Columbia University in New York, under the auspices of Armenian Revolutionary Federation, National Association for Armenian Studies and Research,

Armenian Review, and the host institutions. There, he reflected on his fifty years of research and study of the First Republic. Later that month, Hovannisian delivered a keynote address at the state-sponsored centennial conference held in the Armenian Academy of Sciences in Yerevan.

Richard Hovannisian also traveled to Tbilisi, Georgia in May to discuss with Professor Stephen Jones of Mount Holyoke College the centenary of the Democratic Republic of Georgia, as well as Armenian-Georgian relations, in a program sponsored by the rector of Ilia State University and organized by upcoming scholar Beka Kobakhidze. At the end of June, he returned to Tbilisi for a week-long conference and summer school on Georgia and the Caucasian republics, held at the Ivane Javakhashvili State University, Georgian National Museum, and Georgian National Archives. In each of his trips to Yerevan and Tbilisi, Hovannisian gave a number of television, radio, podcast, and newspaper interviews.

During his intervals back in Los Angeles, Hovannisian continued with his brisk schedule by making presentations on the Armenian Genocide to social studies teachers of the Glendale and La Crescenta school districts and subsequently to all principals of the Glendale Unified School District. In addition, he led a workshop of the Facing History and Ourselves Foundation and placed the Armenian Genocide in historical and ethical contexts in a program sponsored by the Friends of the Whittier Public Library, whose featured book this year was Aline Ohanesian’s *Orhan’s Inheritance*.

Richard Hovannisian is currently working with the Shoah Foundation on the integration of his large oral history collection of Armenian survivor testimonies into the Shoah archives and website.

Arrest Warrant Issued

Continued from page 2

reports in the Armenian press have said that he spent millions of dollars buying real estate in Europe and the United States.

A video of the search at Aleksandr Sarkisian’s apartment released by the National Security Service (NSS) on July 5 showed large sums of money, expensive watches and artworks, nu-

merous gold coins, and pieces of jewelry found there. The NSS said the legality of the items is being checked as part of a criminal investigation.

Speaking to RFE/RL’s Armenian service (Azatutyun.am) on Friday, Armenian Prime Minister Nikol Pashinian denied the “political” nature of the cases against Sarkisian family members, saying that they are being pursued on their legal merits.

History and Present of Armenian-German Relations Discussed in Berlin



BERLIN — On July 4, the Initiatives for Development of Armenia (IDeA) Foundation and the Global Perspectives Initiative organized a joint event in Berlin, which focused on the discussion of the history and present of Armenian-German relations.

IDeA noted that a number of honorable guests, including members of the German Bundestag, representatives of the Armenian Embassy in Berlin as well as German intellectuals, cultural and diplomatic figures attended the discussion.

The discussion was held within the framework of the Armenian chapter of “Hello World” exhibition opened at Museum Hamburger Bahnhof.

At the opening session, co-founders of the IDeA Foundation Ruben Vardanyan and Veronika Zonabend welcomed the guests and highlighted the importance of such events and discussions for strengthening and expanding Armenian-German relations in the field of education and culture.

According to Veronika Zonabend, Diliyan Intercultural Exchange project, which was implemented as part of the Civil Society Cooperation program, funded by the Federal Foreign Office of Germany, with the support of the Initiatives for Development of Armenia (IDeA) Foundation, demonstrated intensive networks between Armenian and German artists and societies at large. In her opinion, the outcomes of the project may give a new breath to restoring and enhancing cultural experiences between Armenia and Germany.

“We have witnessed a very open-minded and deep discussion today. The fact that the event has taken place in the building of museum shows a new role and new way of art and museums in the current world. The role of such events is to open new horizons and make both sides aware of our cultural heritage and generally each other. Culture is the best way to learn about each other without losing your own identity. I believe that the event helped us to better understand each other, interact with each other,” Veronika Zonabend said.

CEO of IDeA Foundation Rafi Baghdjian communicated IDeA’s cultural vision to the German audience

and presented the foundation’s projects that are aimed at preserving national identity and cultural heritage, such as the Tatev Revival Project, Dilijan Arts Observatory, Shushi Mosque restoration. Ambassador of Armenia to Germany Ashot Smbatyan was among the distinguished guests of the event.

“We welcome this initiative, yet another demonstration of friendly relations between Armenia and Germany. I would like to express my deepest gratitude to the organizers and participants of the initiative, who have enabled us to touch upon the dynamically developing cooperation between our two nations with great history,” Ashot Smbatyan said.

Cem Özdemir, Member of the German Parliament, and Wolfgang Huber, former Chairperson of the Council of the Evangelical Church of Germany, were the discussion panelists and key speakers. They expressed their views on Armenian-German relations and their recent common history.

“I think one of the turning points was when Germany recognized the Genocide towards Armenians and other Eastern Christians that used to live in Ottoman Empire. I think that moment was crucial for us to start new relations between Armenia and Germany. When we look on today’s Armenia we see a very strong civil society and it is really something to admire. And I think Europe and particularly Germany should play more important role that Armenia become full democracy,” Cem Özdemir remarked.

After the discussion, the guests had a guided tour through the Armenian part of “Hello World” exhibition at Museum Hamburger Bahnhof. The chapter displayed the results of the Diliyan Intercultural Exchange project. The origins of the project build on the German-Armenian cultural and educational networks that have been in place over the course of the 20th century. In the 1960-70s, Dilijan was well-known as an international artists’ retreat hosting German architects, writers, filmmakers, and musicians.

The IDeA Foundation presented the outcomes of Diliyan Intercultural Exchange Project during a special event held at UWC Dilijan in December 2017.

Journal of the Society for Armenian Studies releases Volume 26

FRESNO -- The Society for Armenian Studies announces the release of Volume 26 (2017) of the *Journal of the Society for Armenian Studies (JSAS)*, edited by Dr. Sergio La Porta. *JSAS* Volume 26 includes four articles, eight communications, and two book reviews.

The articles in this issue address topics in Armenian religious practice, philology, the Armenian Genocide, contemporary literature and the transmission of traumatic memory.

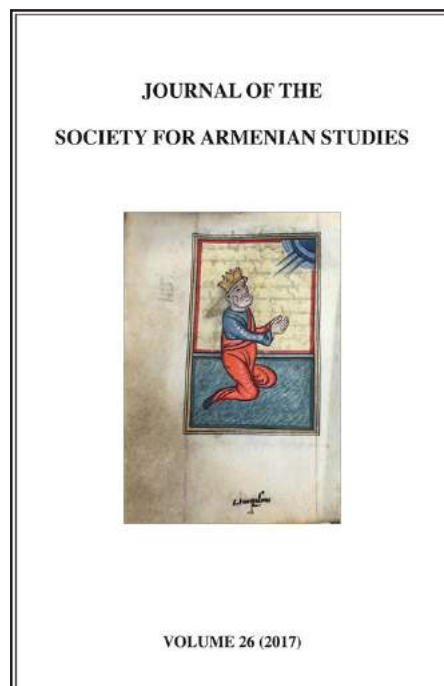
The volume begins with a study by J. Russell that takes a detailed look at the prayer or oath attributed to the sect of the Arewordik', or Children of the Sun, in Armenian sources. Although there is no evidence that the Arewordik' were Christians converts who continued to practice pre-Christian Zoroastrian faith in secret, Russell brings forth analogues with such communities to evoke the type of society in which incantations such as the one above circulated.

Russell's article is followed by K. Bardakjian's examination of the development of the origin of the title *amira* among Armenians in the Ottoman Empire. The study shows that the term began to circulate in Armenian around 1750, as the first attested occurrences of it appear in 1758. Finally, the paper examines tensions between this rising class of self-made men and the Ottoman Armenian ecclesiastical leadership.

H. Marutyan extracts contemporary discussions of incidents documented during the Armenian Genocide often interpreted as "rescues," from the domain of an *a priori* denialist and propagandistic "just memory" formulations. Instead, it brings them into conversation with the principles set forth by the Institute of the "Righteous among the Nations" of the Yad Vashem Holocaust Museum. It is an attempt, therefore, to clarify the issue of "rescue" so that it may be prevented from being manipulated for political purposes.

Finally, H. Makhdomian uses Patricia Sarrafian Ward's *The Bullet Collection* (2003) as a case study to complicate postmemory. She argues that the novel calls for a more nuanced theoretical framework attuned to the intergenerational transmission of memories of exilic experiences, such as gazing back towards a lost home or homeland and establishing new transnational communities.

In addition to these articles, vol. 26 contains eight communications that address a broad range of Armenological topics. The first communication by M. Stone explores what he terms the "ornamented Bible" in Armenian, that is, the way in which the Bible was retold and taught through stories and interpretative traditions. Following that, A. Maghalyan publishes with an English translation the list of Catholicoi of the Aluank'(Caucasian Albanians) from Matenadaran ms. 2561 (1664 CE), while E. CreMeens brings to light an unpublished Psalter and its illuminations from the library of the Armenian Museum of America. A. Sanjian then compares the prices and price fluctuations of Armenian newspapers published between 1918-1920. A. Arslanian's communication looks at British policy towards



the Armenians and other minorities in the Middle East during WWI and its immediate aftermath. Y. Tchekhanovets and Fr. P. Berjekian share excerpts from a report on excavations from the St. James Cathedral in Jerusalem in the 1950's originally compiled by Bishop Shnorhik' Kaloustian.

The final two communications address issues involving Armenian diasporan travel to Anatolia and Western Armenia. C. Bertram presents the case of Armenian-American "pilgrims" who travel to the area of the Six Ottoman Armenian Provinces to visit specific villages of their ancestors and bring with them the traditional village music that they learned in the diaspora. In their qualitative study, M. Manoogian and A. Bakalian examine the motivations, actions, and outcomes of diasporan travel by focussing on the intergenerational transmissions in Armenian families as expressed in post-trip narratives of travelers to Anatolia.

As part of making *JSAS* more visible in the national and international academic arena the Executive Council of the Society for Armenian Studies in consultation with the Editor of the *Journal for the Society of Armenian Studies* has taken a couple of important steps which include submitting the *Journal* to a professional academic press and appointing distinguished scholars on its Advisory and Editorial boards. Society for Armenian Studies President, Bedross Der Matossian (University of Nebraska-Lincoln) commented: "We believe that doing so will make *JSAS* more accessible to the academic community at large and ensure that will have a greater impact on our scholarly disciplines. We are certain that the *Journal* will benefit from the expertise of the new boards and elevate its level to meet the highest academic standards."

Sergio La Porta, California State University, Fresno continues as the Editor and the new Book Review Editor is Michael Pifer, University of Michigan, Ann Arbor.

The *Journal of the Society for Armenian Studies* is a peer-reviewed journal and is published annually by the SAS. Copies of the latest volume, and back issues, are available by contacting the SAS Secretariat at 559-278-2669 or by email at barlowd@csufresno.edu. Copies may also be ordered online at societyforarmenianstudies.com.

Creative Armenia and AGBU Launch Fellowships to Champion Innovative Talents



Creative Armenia and the Armenian General Benevolent Union (AGBU) are delighted to announce the launch of the Creative Armenia-AGBU Fellowships, which will discover, nourish and promote creative talents across the arts. Through a year-long program of funding, mentorship and tailored promotion strategies, Creative Armenia and AGBU will empower innovative artists to achieve a career breakthrough, both locally and globally.

"As a nation, we take great pride in a heritage of visionary writers, musicians, filmmakers, and artists. But what are we actually doing to discover and empower our future creative visionaries?" said filmmaker and writer Garin Hovannisian, founding director of Creative Armenia. "The Creative Armenia-AGBU Fellowships are our answer to this question."

The Fellowships represent the first collaboration of AGBU and Creative Armenia, which entered into a strategic partnership in May. Creative Armenia, a global arts foundation for the Armenian people, pursues a mandate to discover, develop, promote, and produce innovative talent. A trusted bedrock of the Armenian diaspora, AGBU has been creating opportunities for Armenian artists for decades to extend their education and showcase their talents to diverse audiences across the globe. The organization formalized its support for the arts with the establishment of the Performing Arts De-

partments in the United States (in 2012) and France (in 2016).

"The synergy of this partnership opens up unprecedented opportunities for artists to expand their reach and make their work known locally and internationally," said producer Eric Esrailian, who is a member of the AGBU Central Board and a founding member of Creative Armenia's Board of Advisors. "This fellowship will help advance Armenian arts and culture on the global stage."

The Creative Armenia-AGBU Fellowships are open to innovative talents in all creative fields—including film, music, literature, visual arts, theater, design, and photography. During the course of one year, fellows will gain access to industry connections and tailored strategies to develop, pitch and promote their projects through one-on-one mentorship meetings and workshops. A \$5,000 grant will also be provided. The fellowships are open to artists of Armenian origin and those who have a demonstrated interest in Armenian culture. The presence of fellows in Armenia is not required.

Applications are accepted now through September 15 on creativearmenia.org/fellowships and agbu.org/creativearmenia.

For inquiries, please contact Alec Mouhibian at alec@creativearmenia.org and Hayk Arsenyan at harsenyan@agbu.org.

Armenian Government Recovered

Continued from page 1

government's tax revenue will be "substantially higher than planned" this year. It rose by more than 7 percent in 2017.

Pashinian said on Tuesday that the unpaid taxes detected by the law-enforcement authorities will be added to Armenia's 2018 state budget. In particular, he said, the government will allocate 10 billion drams (\$21 million) in additional subsidies to impoverished communities outside Yerevan.

The premier also stressed: "This figure [\$42 million] doesn't include illegal enrichment and embezzlement cases and cases involving other corrupt practices, which are also extremely large in scale. This process will definitely continue, and we will recover very serious sums and reverse damage inflicted on the state."

The most high-profile probes of "illegal enrichment" launched to date

involve former President Serzh Sarkisian's former chief bodyguard, Vachagan Ghazarian, and brother Levon.

Ghazarian was arrested late last month after the NSS confiscated more than \$2 million worth of cash from him. According to the NSS, he claimed to have "forgotten" to add this and other money to his official income declarations.

Around the same time, the SRC discovered documents showing that Levon Sarkisian and his two children hold nearly \$7 million in an Armenian bank. Sarkisian and his daughter are now facing prosecution for their failure to disclose these sums to a state anti-corruption body.

An Armenian court issued an arrest warrant for Levon Sarkisian on Saturday. He has still not been arrested, however, suggesting that he may have fled the country.

CREATIVE ARMENIA-Ն ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ՆԱԽԱԶԵՌՆԱԾ ԵՆ ՆՈՐԱՐԱՐ ՏԱՂԱՆԴԱԴՐ ԱՐՈՒԵՍԱԳԵՏՆԵՐՈՒՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՂ ԾՐԱԳԻՐ



Creative Armenia-ն եւ Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւնը (ՀԲԼՄ) յայտարարում են «Creative Armenia - AGBU» Fellowship-երի մեկնարկը, որոնք կօգնեն բացառապէս ու աշակցել արուեստի տարբեր ոլորտներում գործող ստեղծարար տաղանդաւոր արուեստագէտներին, ինչպէս նաեւ կը նպաստեն նրանց առաջ-

աշխարհի տարբեր լսարանների առջեւ: Կազմակերպութիւնը հաստատագրել է իր աշակցութիւնն արուեստին ԱՄՆ-ում (2012թ.-ին) եւ Ֆրանսիայում (2016թ.-ին) կատարողական արուեստների բաժինների ստեղծմամբ:

«Այս համագործակցութիւնն անախարհէպ հնարաւորութիւններ է ստեղծում արուեստագէտներին



խաղացմանը: Ֆինանսաւորում, մենթորութիւն ու առաջխաղացման յատուկ ռազմավարութիւններ ներառող այս մէկամեայ ծրագրի միջոցով Creative Armenia-ն եւ ՀԲԼՄ-ն հնարաւորութիւն կընձեռեն նորարար արուեստագէտներին հասնելու ինչպէս տեղական, այնպէս էլ համաշխարհային ստեղծագործական վերելքի:

«Որպէս ազգ՝ մենք իրօք հպարտանում ենք մեր խորաթափանց գրողների, երաժիշտների, կինոգործիչների ու նկարիչների թողած ժառանգութիւնով: Բայց միեւնոյն ժամանակ ի՞նչ ենք մենք անում ապագայ ստեղծարար արուեստագէտների բացառապէս ու աշակցելու եւ աշակցելու ուղղութեամբ», - ասաց ռեժիսոր եւ սցենարիստ, Creative Armenia-ի հիմնադիր տնօրէն Կարին Յովհաննիսեանը: «Creative Armenia - AGBU Fellowship-երը մեր պատասխանն են այս հարցին»:

Այս ծրագիրը ՀԲԼՄ-ի եւ Creative Armenia-ի առաջին համագործակցութիւնն է: Կազմակերպութիւնների ռազմավարական գործընկերութեան մեկնարկը տրուել է Մայիս ամսին: Creative Armenia-ն մշակութային հիմնադրամ է հայ ժողովրդի համար, որը նպատակ ունի յայտնաբերել, զարգացնել ու խթանել ստեղծարար տաղանդաւոր արուեստագէտների արուեստի տարբեր ճիւղերում: Սփիւռեքահայութեան վատահոլութիւնը վայելող ՀԲԼՄ-ն տանամեակներ շարունակ հնարաւորութիւններ է ստեղծում հայ արուեստագէտների համար՝ շարունակելու կրթութիւնը եւ ցուցադրելու իրենց տաղանդն

համար՝ ընդլայնելու իրենց լսարանն ու ճանաչում ձեռք բերելու Հայաստանում եւ աշխարհում», - ասաց պրոդիւսեր էրիկ Իսրայէլեանը, ով ՀԲԼՄ-ի կենտրոնական խորհրդի անդամ է եւ Creative Armenia-ի խորհրդատուական խորհրդի հիմնադիր անդամ: «Այս fellowship-ը կօգնի խթանել հայկական արուեստն ու մշակոյթը համաշխարհային թատերաբեմում»:

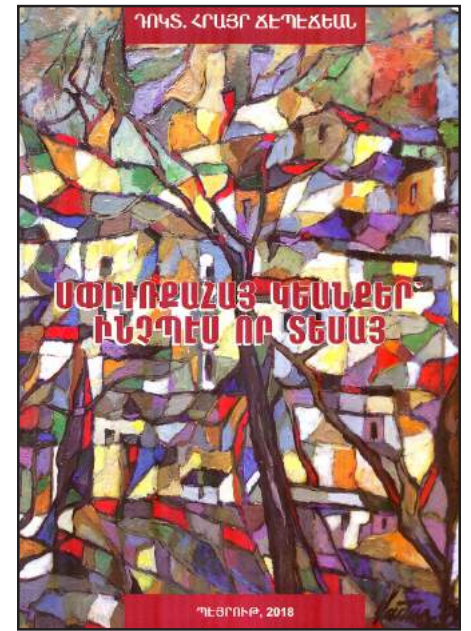
Creative Armenia - AGBU Fellowship-երը տրամադրուում են նորարար արուեստագէտներին ստեղծարար բոլոր ոլորտներից՝ ներառեալ կինոյի, երաժշտութեան, թրականութեան, կերպարուեստի, թատրոնի, դիզայնի եւ լուսանկարչութեան: Մէկ տարուայ ընթացքում մասնակիցները կունենան ոլորտի առաջատար մասնագէտների հետ կապեր հաստատելու հնարաւորութիւն, ինչպէս նաեւ մշակուած ռազմավարութիւն զարգացնելու, ներկայացնելու եւ խթանելու իրենց նախագծերը՝ մենթորների հետ անհատական հանդիպումների եւ աշխատաժողովների միջոցով: Նրանց կը տրամադրուի նաեւ 5,000 ԱՄՆ դոլար դրամաշնորհ: Fellowship-երին կարող են դիմել ազգութեամբ հայ արուեստագէտները, ինչպէս նաեւ նրանք, ովքեր մեծ հետաքրքրութիւն են ցուցաբերել հայկական մշակոյթի նկատմամբ: Մասնակիցների ներկայութիւնը Հայաստանում պարտադիր չէ:

Յայտերն ընդունում են մինչեւ Սեպտեմբերի 15-ը creativearmenia.org/fellowships եւ agbu.org/creativearmenia կայքէջերում:

ՆՈՐ ԳՐԲԵՐ

«ՍՓԻՒՔԱՅԱՅ ԿԵԱՆՔԵՐ ԻՆՉՊԵՍ ՈՐ ՏԵՍԱՅ»

Շնորհակալութեամբ ստացանք սփիւռեքահայ ծանօթ մտաւորական դոկտ. Հրայր ձէպէճեանի 540 մեծադիր էջերից բաղկացած աշխատութիւնը, տպագրուած Պէյրութ, 2018 թուին: Բազմավաստակ հեղինակը սոյն գիրքը նուիրած է իր կեանքի ընկերոջը եւ զաւակներուն: Գրքի սկիզբին գետեղուած են շարք մը մտաւորականներու կարծիքները: Սփիւռքի նախկին նախարարը գրութեամբ մը գնահատած է դոկտ. ձէպէճեանի գրական վաստակը: Իսկ գրքի ներածականը կը պատկանի հայրենի պատմաբան փրոֆ. Սուրէն Դանիէլեանին: Դոկտ. ձէպէճեան Արաբական Մոցի Աստուածաշունչի ընկերութեան քարտուղարն է: Յարդ հրատարակած է երկու գիրք, որոնց մէջ կը շօշափուին սփիւռքի հայութիւնն ու ընդհանրապէս հայ ժողովրդին յուզող հարցեր: Վերջերս լոյս տեսած այս գիրքը տեսակ մը ժամանակակից հայ կեանքի պատկերն է ուր յարգելի հեղինակը յաջողած է թղթին յանձնել ամենայն ինամքով եւ հարասատ տողերով: Հատորին մէջ կան նաեւ նիւթերուն հետ առնչուող հետաքրքրական նկարներ:



Գնահատելով անուանի մտաւորական դոկտ. Հրայր ձէպէճեանի այս նոր աշխատութիւնը, կը մաղթենք իրեն յաջողութիւն: Ուսումնասիրութեան արժանի գործ է սոյն հատորը, որտեղ ներկայացուած են նաեւ շարք մը հայ մշակոյթի սպասաւորներ եւ հոգեւորականներ:

Ն.

ԿԱՐՍԻ ՄԵԾՐԱ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՒՂԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՓԼՈՒՉՄԱՆ ԵԶՐԻՆ Է



Թրքական լրատուամիջոցները (Milliyet, Karar) կը յայտնեն, որ Կարսէն 13 քմ. հեռավորութեան վրայ, Մեզրա (Մեծրա) գիւղին մօտ, Կարս գետի ափամերձ եկեղեցին ենթարկուած է գանձագողերու անխնայ յարձակումին:

Ըստ տարածուած տեղեկութեան, գանձագողերը այնպէս փորած են եկեղեցու հիմքը, վնասած

պատերն ու շրջակայքը, որ շինութիւնը յայտնուած է վերջնական փլուզման վտանգի տակ:

Թէեւ թրքական կայքերը չեն յիշեր, թէ ինչ եկեղեցի է ան, սակայն եկեղեցու տեղեկագրութիւնը կը յուշէ, որ խօսքը Կարսի Մեծրա հայկական գիւղին մօտ գտնուող հայկական եկեղեցուց մասին է:

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly
 Enclosed a check for (one year)
 * \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA
 \$ 125,00 (Air Mail) for Canada.
 \$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----
 Address: -----
 City: ----- State: ----- Zip Code: -----
 Country: -----
 Tel: ----- Email: -----

ՄՈՑԻԱԿ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ



ՀՆՉԱԿԵԱՆ ՔՍԱՆ ԿԱԽԱՂԱՆՆԵՐՈՒ



103-րդ ԱՄԵԱԿԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄ

«Մեր Յստակ Տեսլականը՝ Ժողովրդավարական և Անկախ ՀԱՅԱՍՏԱՆ»

Կազմակերպությամբ՝

Ս.Դ.Հ.Կ. Փասատինայի Փարամազ Մասնաճիւղի

Հովանավորությամբ՝

Ս.Դ.Հ.Կ. Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմնի

Գլխավոր Բանախօս՝

Ս.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութեան Անդամ Գանատայէն

Ընկ. Կիրակոս Թիրթիւնճեան

Կիրակի Յուլիս 15 2018, Երեկոյան ժամը 5:00-ին

Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ

Կիրակոս Սրահ

2215 E. COLORADO BLVD., PASADENA, CA. 91107

Գեղարուեստական Պատշաճ Յայտագիր

Մուտքը Ազատ